



# مسح دخل وإنفاق الأسرة

HOUSEHOLD INCOME AND EXPENDITURE SURVEY

ABU DHABI 2013 أبوظبي

## List of annual Goods and services

لمزيد من المعلومات



adstatistics



www.scad.ae

مركز الإحصاء  
STATISTICS CENTRE



w w w . s c a d . a e

## Directions for filling in the supplementary book

### supplementary diary

The hard copy of the questionnaire is paper form prepared for households to record their daily purchases by commodity, quantity and value.

- The names and details of households spending on consumer goods during the reference period, according to the unit of measurement, e.g. kg, liter, etc.; quantity and value.
- Purchases are recorded in diary, detailed by the major expenditure groups set out in the Annex appended to the diary.
- The diary is filled in on a daily basis for seven days a week, and returned in the following week.
- The enumerator in charge will receive and check household spending data for the week and hand over a new diary the subsequent week data.
- Each household will receive 5-4 supplementary diaries per month depending on the number of weeks of the month.
- If the household wish to record their purchases into the electronic version of the diary, it can coordinate with the enumerator in this regard. The electronic version will be available on the survey website.
- The actual or estimated value record the goods and services the household members obtain, whether by buying in cash, on credit, by barter or for services, as gifts or whatever the household gets from establishments in possession of such items, be they industrial, commercial or agricultural establishments, estimated at the rate prevailing in the market at the time of the survey.

### In determining expenditure the following is taken into account:

1. Expenditure includes all goods and services obtained by the family during the reference period, regardless of whether or not they were paid for during the reference period, and also regardless of whether they were consumed during that period or not.
2. Household expenditure includes expenses on maids/servants as well as any domestic helpers doing similar jobs. However, the private expenses of maids/servants, drivers, etc., do not fall within the household expenditure.
3. Should there be an instance of expenditure on an item of mixed use, e.g. a vehicle that is for private purposes as well for a project belonging to the household, then the expenditure is apportioned pro rata. If it proves difficult to determine the usage ratios, then the dominant type of usage counts.
4. During the reference period, the estimated value of any self-produced items consumed by the household counts towards the household expenditure.
5. Whenever goods are received by the household free of charge for consumption from an establishment it owns, the estimated value of such items counts towards household expenditure.
6. If the household receive - for consumption- any goods or services in the form of gifts or donations from relatives or other parties, or if the household presents any goods or services by way of gifts or donations to relatives or other parties, the estimated monetary value of such goods and services is recorded on the designated table on the prescribed form. It must be indicated whether such gift is presented or received from a third party.

Goods and Services	Unity	Quantity	Value
<b>Housing, water , electricity, gas and other fuels</b>			
Actual housing rents			
Monthly rent actually paid	Number		
Imputed housing rent			
Estimated rent of owner occupied house	Number		
Other imputed rents ( deducted from the salary agianst housing, provided by employer ... )	Number		
Maintenance and repair of household dwelling			
Materials needed for house maintenance and repair			
Cost of house maintenance	Number		
Household dwelling maintenance and repair services			
Eexpenditure on other services of household dwelling	Number		
Electricity, gas and other fuels			
Gas			
Empty gas cylinder	Number		
Liquid fuels			
Liquid fuel ( kerosene / gas oil ... etc. )	liter		
Diesel ( for heating )	liter		
Solid fuels			
Dry or solid fuel ( matches / wood / coal , etc. )	Tons		
<b>Fixtures and fittings, household equipment and routine maintenance of houses</b>			
Furniture and fittings, carpets and other floor coverings			
Furniture and fixtures			
Bedroom	Number		
Living room furniture	Number		
Dining room set	Number		
Beds ( wood and metal )	Number		
Tables- various kinds	Number		
Chairs- various kinds	Number		
Wardrobes	Number		

5  
4%  
2  
6  
18  
2  
0  
5  
6  
%  
3  
26  
8  
%  
15  
4  
3

Goods and Services	Unity	Quantity	Value
Chandeliers and mirrors	Number		
Showpieces and sculptures	Number		
Pictures and paintings	Number		
Metal or wooden blinds and accessories	Number		
Cloth curtains and accessories	Number		
Other types of furniture and equipment ( books shelves / TV table / sofa , etc. )	Number		
Carpet, Moquette and other floor coverings			
Carpet	Number		
Moquette	Number		
Other floor coverings	Number		
Repair of furniture, fixtures and floor coverings			
Cost of fitting and repair of furniture , carpets and floor coverings	Number		
Household Textiles			
Mattresses ( cotton - Sponge - Spring , etc. )	Number		
Blankets and Covers ( Quilts )	Number		
Pillows and cushions	Number		
Bed sheets and tablecloth	Number		
Towels (linens )	Number		
Repair of household textiles	Number		
Tents and garden sets	Number		
Other types of household textiles	Number		
Household appliances			
Major household appliances whether electric or non-electric			
Electric refrigerator and freezer	Number		
Electric water coolers	Number		
Washer and dryer	Number		
Electric dishwasher	Number		

Goods and Services	Unity	Quantity	Value
Clothes dryer	Number		
Air conditioning-- various types	Number		
Knitting and sewing machines	Number		
Electric fans	Number		
Iron press- various types	Number		
Cookers and ovens- various types	Number		
Microwave Oven	Number		
Vacuum Cleaners	Number		
Water Heaters	Number		
Electric cooker	Number		
Electric grill- various types	Number		
Water Filter	Number		
Fire Extinguisher	Number		
Electric Heater	Number		
Water coolers	Number		
Small household electrical appliances			
Coffee grinder, coffee maker	Number		
Mixers and Juicers	Number		
Other electrical devices ( / Toaster / Dinamo / knives, meat grills , etc. )	Number		
Repair of household appliances			
Spare parts and repair fees heating , cooking and refrigerators	Number		
Maintenance of air conditioners	Number		
Furniture and equipment rental major appliances	Number		
Maintenance and repair of other household appliances	Number		
Glassware, tableware and household utensils			
China, crockery and porcelain housewares	Number		



Goods and Services	Unity	Quantity	Value
Metal house utensils - aluminum, tefal, stainless steel, pressure cookers, etc	Number		
utensils and household items made of glass	Number		
Aluminum household utensils	Number		
Melamine and plastic household utensils	Number		
Thermos flasks, ice boxes and metal food preservation boxes	Number		
Cutlery / knives, forks and spoons	Number		
Laundry and waste baskets	Number		
Other types of household utensils	Number		
Spare parts, repair cost of utensils and table ware and other household utensils	Number		
<b>Tools and equipment Home</b>			
Houshold tools and equipment	Number		
Transformers	Number		
Water pump	Number		
Ladders ( wood or metal )	Number		
Hand lamps	Number		
Household gardening tools ( garden tractor , lawn mower)	Number		
<b>Rental, maintenance and repair gardening tools</b>			
Miscellaneoussmall tools and accessories	Number		
Electric lamps	Number		
Hand tools ( pliers, hammer , saw , screwdrivers , etc. )	Number		
Bulbs, fluorescent light tubes , lamps , searchlights and LED lights	Number		
<b>Other (domestic scales, saving boxes, Safes, locks, etc.)</b>			
<b>Goods and services used in routine household maintenance operations</b>			
Domestic services	Number		
Wages of full-time servants and nannies	Number		
wages of part-time servants and nannies	Number		

Goods and Services	Unity	Quantity	Value
Wages of full-time cooks and waiters	Number		
Wages of part-time cooks and waiters	Number		
Drivers' wages	Number		
Wages of guards and farmers	Number		
Costs of insect and rodent control	Number		
Other expenses such as house cleaning costs	Number		
labour recruitment costs	Number		
Other workers			
Health			
Medical products, appliances and equipment			
Other medical products	Number		
Other medical products ( knees braces, crutches , medical massage equipment ..... etc. )	Number		
Bandages	Number		
First aid kits			
Medical devices and therapeutic equipment	Number		
Corrective eye-glasses	Number		
Medical contact lenses	Number		
Devices ( hearing aid, blood pressure, diabetes and cholesterol monitoring devices, thermometers, scales , asthma , etc ...)	Number		
Prosthetics	Number		
Wheelchairs	Number		
Repair of medical devices and appliances	Number		
Other medical devices and appliances			
Outpatient services			
Medical Services	Number		
Cost of physiotherapy	Number		
Traditional medicine treatment expenses ( hijamah -cupping- , acupuncture , massage ..... )	Number		



Goods and Services	Unity	Quantity	Value
Othe body care and cosmetic treatments	Number		
Nutrition and Fitness	Number		
Cosmetic surgery	Number		
Other treatment expenses			
Dental Services	Number		
Dentures	Number		
Orthodontic care	Number		
Dental Implants	Number		
Teeth cleaning	Number		
Dental expenses (extraction, filling, surgical extraction.. )			
Paramedical services	Number		
Cost of medical tests	Number		
Costs of X-rays	Number		
Endoscopy (sophagoscopy, gastroscopy)	Number		
Therapeutic equipment rental	Number		
Cost of other medical services (circumcision, orthopaedic splits, childbirth, etc. )			
Hospital services	Number		
Cost of stay and treatment at government hospitals	Number		
Cost of stay and treatment at government at private hospitals and clinics	Number		
Cost of treatment at private clinics	Number		
Cost other treatment in the emirates	Number		
Costs of treatment outside the country, excluding transport expenses	Number		
Other types of medical services			
Transportation			
Purchase of vehicles	Number		
Private cars	Number		
Motorcycles	Number		



Goods and Services	Unity	Quantity	Value
Bicycles	Number		
Animal-drawn vehicles			
Operation of personal transport equipment			
Spare parts and accessories of personal transport equipment	Number		
Tyres	Number		
Tyre tubes	Number		
Spare parts	Number		
Batteries			
Maintenance and repair of personal transport equipment	Number		
Cost of spare parts fitting services	Number		
Other services related to personal transport equipment			
Costs of driver training, driving tests and driving licenses	Number		
Transportation Services	Number		
Road transport			
Costs of the various modes of external public transport			
Cost of road transport for treatment abroad			
Cost of road transport for education	Number		
Cost of road transport for tourism	Number		
Cost of air transport for treatment abroad	Number		
Cost of air transport for education	Number		
Cost of air transport for tourism	Number		
Cost of sea transport for treatment abroad	Number		
Cost of sea transport for education	Number		
Cost of sea transport for tourism	Number		
Cost of other types of external transport	Number		
Cost of other paid transport services	Number		
Cost of transportation of household belongings and furniture, including insurance			
Cost of transit pass	Number		



Goods and Services	Unity	Quantity	Value
Cost of portorage and baggage transfer	Number		
Cost of transport by other modes	Number		
Communications	Number		
Telephone and fax devices			
Cost of fixed phones			
Cost of mobile phones ( Blackberry phone - iPhone -traditional mobile phone , etc. )	Number		
Mobile phone accessories ( headsets , chargers , cases, etc. .. )	Number		
Cost of personal fax machines	Number		
Cost of other types of telecommunications devices	Number		
Telephone and fax services	Number		
Cost of fixed telephony services ( installation , etc. )			
Cost of fax services	Number		
Repair and maintenance of telecommunications equipment	Number		
Cost of other communications services	Number		
Recreation and Culture	Number		
Audio-visual, photographic and information processing equipment	Number		
Sound and video recording and reproducing equipment	Number		
Televisions sets	Number		
Video players/recorders	Number		
DVD players	Number		
Radio-broadcast receivers and sound recorders	Number		
Reception devices (satellite dish, receiver , .... etc. )	Number		
Home theatre			
MP3 Player			
MP4 player			
Photographic, cinematographic and optical quipment	Number		
Cameras and projectors	Number		

Goods and Services	Unity	Quantity	Value
Video Cameras	Number		
Maintenance and repair of photography/videography equipment	Number		
Rental of audio and visual equipment	Number		
Accessories and parts of audio and visual equipment	Number		
Maintenance and repair of audio and visual equipment	Number		
Information processing equipment	Number		
Portable computers and accessories			
Desktop computers and accessories	Number		
Printer and accessories ( toner , etc. )	Number		
Scanner	Number		
Projector	Number		
IPad	Number		
Other types of data processing equipment	Number		
recording media			
Memory chips, films and photography/videography supplies	Number		
Pre-recorded tapes and compact discs	Number		
Major durables for recreation and culture	Number		
Major durables for outdoor recreation	Number		
Equipment, fixtures and fittings for camping	Number		
Boats and yachts	Number		
Musical instruments for indoor recreation	Number		
Musical Instruments (piano / organ/ lute, etc.)			
Sports equipment (not including sports clothing and sports footwear )	Number		
Games , toys and gifts	Number		
Entertainment sets ( Chess / Domino / playing cards / etc ...)			
Entertainment devices and accessories ( PlayStation , Nintendo , Xbox, etc ...)			



Goods and Services	Unity	Quantity	Value
Lottery tickets	Number		
Commemorative postage stamps	Number		
Toys			
Photo albums	Number		
Spare parts and repair of recreational goods	Number		
Other types of recreational goods			
Sports, camping and recreation equipment	Number		
Equipment for open-air sports ( golf club, swords, javelins, etc. )	Number		
Fishing hooks and fishing equipment	Number		
Gardens, plants and flowers	Number		
Flowers and indoor decorative plants -natural	Number		
Flowers and indoor decorative plants -artificial	Number		
Birds and pets and the expenses thereof (treatment, food , etc. )	Number		
Recreational and cultural services	Number		
Recreational and sporting services			
Cost of subscription in sports, social , cultural and recreational clubs	Number		
Cultural services	Number		
Photography services: film developing, print processing			
Expenditure on theaters, cinemas and concerts	Number		
Expenditure on museums , zoos and parks	Number		
Rental of video tapes, DVD's, etc	Number		
Cost of onphotography/ videography (e.g. of parties)			
Subscribe to satellite channels			
Participation in cultural courses	Number		
Expenditure on land and sea trips			
Expenditure on domestic trips	Number		
Costs of wedding and funeral services	Number		

Goods and Services	Unity	Quantity	Value
Costs of services for other types of events ( birthdays, feasts, etc. )	Number		
Other types of services and activities for entertainment and recreation and culture	Number		
Stationery and drawing materials	Number		
Pencils, fountain pens and ball pens	Number		
Colour pens- various kinds	Number		
Rulers , sharpeners, erasers, punches, carbon paper, staplers, etc.	Number		
Ink, paper, writing pads and folders	Number		
Paint brush and drawing tools	Number		
Other types of writing and drawing tools	Number		
Other	Number		
<b>Travel and Tourism</b>			
Expenses of travel, tourism and recreational trips ( excluding fare )	Number		
Expenses of Hajj and Umrah	Number		
Education	Number		
Education and training	Number		
Expenditure on overseas education	Number		
Tuition fees in other emirates	Number		
Fees of training courses (languages , secretarial , computer , etc. )	Number		
<b>Private tuition</b>			
Kindergarten fees	Number		
Private primary schools fees	Number		
<b>Private preparatory schools fees</b>			
<b>Private secondary schools fees</b>			
Institute fees	Number		
College fee	Number		



Goods and Services	Unity	Quantity	Value
University fees	Number		
Vocational education	Number		
Expenditure on distance education (online)	Number		
Government school fees	Number		
Other expenditures on education	Number		
learning tools and apparatuses	Number		
Microscope and a telescope	Number		
Typewriters and calculators	Number		
Repair of learning tools and apparatuses	Number		
Other types of learning tools and apparatuses	Number		
Restaurants and hotels	Number		
Catering Services	Number		
Accommodation Services			
Expenses for hotels	Number		
Miscellaneous goods and services	Number		
Personal Care	Number		
Electrical appliances for personal care	Number		
Hair trimmers and dryers			
Repair of personal care equipment			
Other personal care appliances			
Personal effects not elsewhere classified	Number		
Jewelry and Watches			
Gems and jewelery (rings , necklaces, etc. )			
Watches			
Wall and deask clocks	Number		
Repair of jewelery	Number		
Repair of watches	Number		
Other personal effects			
Handbags and the like			

Goods and Services	Unity	Quantity	Value
Suitcases	Number		
Satchels	Number		
Wallets	Number		
walking sticks	Number		
Pipes and other articles for smokers	Number		
batteries for flashlights, torches, etc			
Sunglasses	Number		
Baby strollers, baby car seats	Number		
Photochromatic lenses	Number		
Other types of personal belongings	Number		
Social Protection	Number		
Social security	Number		
Insurance	Number		
Life insurance	Number		
Insurance on dwelling	Number		
Health insurance	Number		
Cost of insurance connected with transport (vehicles - motorcycles , etc. )	Number		
Cost of other insurance services (except health insurance, and insurance on means of transport, e.g. car)			
Other financial services not elsewhere classified	Number		
Banking services ( money transfer fees , etc. )			
Brokerage (commissions)	Number		
Other types of financial services and administrative and legal	Number		
Other services that are not elsewhere classified	Number		
Registration fees for means of personal transport (issuance and renewal of vehicle/motorcycle licence or ownership transfer)	Number		
Ownership transfer fees for vehicle/motorcycle	Number		



Goods and Services	Unity	Quantity	Value
Passpor issuance and renewal fees			
Identity card issuance and renewal fees	Number		
issuance and renewal fees for visas, residence permits and sponsorship transfer	Number		
Processing fees for various applications	Number		
Health cards issuance fees			
issuance/renewal fees of work ID card	Number		
Visas and travel permits fees	Number		
Official attestation fees	Number		
Marriage and divorce fees	Number		
Legal and judicial service fees	Number		
Clearing Services	Number		
Membership fees in professional associations	Number		
Consulting and labor offices fees	Number		
Cost of newspapers and magazine announcements	Number		
Issuance fees of birth and death certificates	Number		
Personal photograhly services	Number		
Xeroxing srVICES	Number		
Printing and translation services	Number		
Cost of publication of announcements	Number		
Other expenses ( greeting cards - porters )	Number		
Traffic violation fines	Number		
penalties ransoms	Number		
Transferred payments and property income	Number		
Zakat and alms and donations	Number		
Wedding gifts	Number		
Gifts in kind (value)	Number		
Cash gifts	Number		



Goods and Services	Unity	Quantity	Value
Eid gifts	Number		
Dower	Number		
Cash transfers (to household members not currently living in the household dwelling)			
Durable goods transferred from the household	Number		
Non -durable goods transferred from the household	Number		
Other transferred payments	Number		
Interest on loans	Number		
Interest on consumption loans	Number		
Interest on home construction loan	Number		
Total interest on loans	Number		



السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
عديديات	عدد		
المهر	عدد		
تحويلات نقدية ( لغير افراد الاسرة المقيمين بالمسكن )	عدد		
سلع معمرة محولة للخارج	عدد		
سلع غير معمرة محولة للخارج	عدد		
مدفوعات تحويلية أخرى	عدد		
الفوائد على القروض			
الفوائد على القروض الاستهلاكية	عدد		
الفوائد على قرض بناء المسكن	عدد		
مجموع الفوائد على القروض	عدد		

السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
رسوم نقل ملكية السيارة / الدراجة النارية	عدد		
رسوم استخراج وتجديد جواز السفر	عدد		
رسوم استخراج وتجديد بطاقة الهوية	عدد		
رسوم الإقامة والتأشيرات ونقل الكفالة	عدد		
رسوم تصديق لمعاملات	عدد		
رسوم استخراج البطاقات الصحية	عدد		
رسوم استخراج / تجديد بطاقة العمل	عدد		
رسوم تأشيرات وتصاريح سفر	عدد		
رسوم التوثيق الرسمية	عدد		
رسوم الزواج والطلاق	عدد		
خدمات قانونية ورسوم قضائية	عدد		
خدمات تخليص المعاملات	عدد		
رسوم العضوية في المنظمات المهنية	عدد		
رسوم الإستشارات ومكاتب العمل	عدد		
تكاليف الإعلان بالصحف والمجلات	عدد		
رسوم استخراج شهادات الميلاد والوفاة	عدد		
خدمات تصوير شخصية	عدد		
خدمات تصوير مستندات	عدد		
خدمات طباعة وترجمة	عدد		
تكاليف نشر اعلانات	عدد		
نفقات أخرى ( كروت المعايده - حمالين )	عدد		
مخالفات سير	عدد		
غرامات فدية	عدد		
المدفوعات التحويلية ودخول الملكية			
زكاة وصدقات وتبرعات	عدد		
نقوط	عدد		
هدايا عينية (القيمة )	عدد		
هدايا نقدية	عدد		

السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
الامتعة الشخصية الأخرى			
حقائب اليد وما شابهها	عدد		
حقائب الملابس ( حقائب السفر )	عدد		
حقائب مدرسية	عدد		
محافظ النقود والبطاقات	عدد		
عصي المشي والخيزران وما شابهها	عدد		
الغليون والبايب والمدواخ ( وادوات التدخين الاخرى )	عدد		
بطاريات الإضاءة	عدد		
النظارات الشمسية	عدد		
عربات الأطفال ، كرسي اطفال للسياره	عدد		
عدسات ملونة	عدد		
أنواع أخرى من الامتعة الشخصية	عدد		
الحماية الاجتماعية			
تأمينات اجتماعية	عدد		
التأمين			
التأمين على الحياة	عدد		
تأمين على المسكن	عدد		
التأمين الصحي	عدد		
تكلفة خدمات التأمين المتصل بالنقل ( سيارات - دراجات نارية ... الخ )	عدد		
تكاليف خدمات التأمين الاخرى(عدا الصحي والتأمين علي وسائل النقل كالسيارة )	عدد		
خدمات مالية اخرى غير مصنفة في مكان آخر			
الخدمات المصرفية (رسوم تحويل اموال...الخ)	عدد		
السمسرة ( العمولة )	عدد		
أنواع أخرى من الخدمات المالية والادارية والقانونية	عدد		
الخدمات الاخرى غير المصنفة تحت بند آخر			
مصاريف تسجيل وسائل النقل الشخصية (استخراج او تجديد ملكية السيارة / الدراجة النارية )	عدد		

السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
رسوم معاهد	عدد		
رسوم كليات	عدد		
رسوم جامعات	عدد		
نفقات التعليم المهني	عدد		
نفقات التعليم عن بعد (عن طريق الانترنت)	عدد		
نفقات اخرى علي التعليم	عدد		
<b>أجهزة وأدوات تعليمية</b>			
مجهر وتلسكوب	عدد		
الالات الكاتبة والحاسبة	عدد		
إصلاح أجهزة وأدوات التعليم	عدد		
أنواع أخرى من الأجهزة وادوات التعليم	عدد		
<b>المطاعم والفنادق</b>			
<b>خدمات تقديم الوجبات</b>			
<b>خدمات الإقامة</b>			
نفقات خاصة بالفنادق	عدد		
<b>سلع وخدمات متنوعة</b>			
<b>العناية الشخصية</b>			
<b>الاجهزة الكهربائية الخاصة بالعناية الشخصية</b>			
آلات تجفيف وحلاقة الشعر الكهربائية	عدد		
إصلاح الأدوات الخاصة بالعناية الشخصية	عدد		
اجهزة كهربائية للعناية الشخصية اخرى	عدد		
<b>الامتعة الشخصية غير المصنفة تحت بند اخر</b>			
<b>المجوهرات والساعات</b>			
الأحجار الكريمة والمصوغات ( الخواتم، العقود .. الخ )	عدد		
ساعات اليد	عدد		
ساعات الحائط و المكتب والمنبهات	عدد		
تصليح الحلبي والمجوهرات	عدد		
تصليح الساعات	عدد		

السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
الاشتراك في الدورات الثقافية	عدد		
الإففاق على الرحلات البرية والبحرية	عدد		
مصاريف أخرى على الرحلات الداخلية	عدد		
تكاليف خدمات الأفراح والمأتم	عدد		
تكاليف خدمات لانواع الاخرى من المناسبات ( اعياد الميلاد، العزائم .. الخ )	عدد		
أنواع أخرى من خدمات ونشاطات التسلية والترفيه والثقافة	عدد		
<b>القرطاسية ومواد الرسم</b>			
أقلام الرصاص والحبر السائل والجاف	عدد		
أقلام ألوان بأنواعها	عدد		
المساطر والبريات والمحيات والخراطات والختمات واوراق الكربون والدباسات.الخ	عدد		
الحبر والورق والدفاتر والملفات	عدد		
فرشاة الرسم وأدوات الرسم	عدد		
أنواع أخرى من أدوات الكتابة والرسم	عدد		
اخرى	عدد		
<b>السفر والسياحة</b>			
نفقات السفر والسياحة والرحلات الترفيهية (عدا أجور النقل)	عدد		
النفقات الخاصة بالحج والعمرة	عدد		
<b>التعليم</b>			
<b>التعليم والتدريب</b>			
رسوم التعليم خارج الدولة	عدد		
رسوم التعليم في الامارات الاخرى	عدد		
رسوم دورات تدريبية ( لغات، سكرتارية، كمبيوتر، ... الخ )	عدد		
دروس خصوصية	عدد		
رسوم رياض أطفال	عدد		
رسوم التعليم بالمدارس الخاصة الابتدائية	عدد		
رسوم التعليم بالمدارس الخاصة الاعدادية	عدد		
رسوم تعليم بالمدارس الخاصة الثانويه	عدد		

السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
<b>الالعاب واللعب والهدايا</b>			
أدوات التسلية ( شطرنج / دومينو / ورق لعب /...الخ )	عدد		
اجهزة تسلية وملحقاتها ( بلي استيشن، نينتندو، اكس بوكس...الخ)	عدد		
اوراق يانصيب	عدد		
طوابع بريد تذكارية	عدد		
ألعاب الأطفال	عدد		
البومات الصور	عدد		
أجزاء وقطع غيار وإصلاح السلع الترفيهية	عدد		
أنواع أخرى من السلع الترفيهية	عدد		
<b>معدات الرياضة والتخييم والترويج</b>			
معدات الرياضة التي تمارس في الهواء الطلق( مضارب الغولف، السيوف الرمح ..الخ)	عدد		
سنارات صيد الاسماك ومعدات صيد الاسماك	عدد		
<b>الحدايق والنباتات والزهور</b>			
الزهور والنباتات الداخلية للزينة طبيعية	عدد		
الزهور والنباتات الداخلية للزينة صناعية	عدد		
الطيور والحيوانات المنزلية والإنفاق عليها (علاج، غذاء، ...الخ)	عدد		
<b>الخدمات الترويحية والثقافية</b>			
<b>الخدمات الترويحية والرياضية</b>			
الإنفاق على اشتراكات النوادي الرياضية والاجتماعية والثقافية والترفيهية	عدد		
<b>الخدمات الثقافية</b>			
تحميض أفلام واستخراج الصور	عدد		
الإنفاق على المسارح ودور السينما والحفلات	عدد		
الإنفاق على المتاحف وحدائق الحيوان والحدايق العامة	عدد		
تأجير أشرطة الفيديو و (D.V.D) و ما إليها	عدد		
الإنفاق على التصوير بالفيديو ( تصوير الحفلات)	عدد		
الإشتراك في القنوات الفضائية	عدد		

السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
المسرح المنزلي	عدد		
مشغل ام بي ثري	عدد		
ام بي فور	عدد		
معدات التصوير والتصوير السنمائي والاجهزة الضوئية			
كاميرات وآلات عرض الصور	عدد		
كاميرات الفيديو	عدد		
صيانة وإصلاح أجهزة التصوير	عدد		
استئجار أجهزة سمعية وبصرية	عدد		
مستلزمات وقطع غيار الأجهزة السمعية والبصرية	عدد		
صيانة و إصلاح الأجهزة السمعية والبصرية	عدد		
معدات معالجة المعلومات			
حاسب آلي محمول وملحقاته	عدد		
حاسب آلي وملحقاته	عدد		
طابعة وملحقاتها ( احبار ..الخ)	عدد		
ماسح ضوئي	عدد		
كشاف ضوئي ( بروجكتر)	عدد		
اي باد	عدد		
انواع اخرى من معدات معالجة البيانات	عدد		
وسائل التسجيل			
شرائح الذاكرة و أفلام ومستلزمات التصوير	عدد		
الأشرطة و الأقراص المدمجة المسجلة مسبقا	عدد		
السلع المعمرة الرئيسية الأخرى المعدة للترويج والثقافة			
السلع المعمرة الرئيسية للترويج في الهواء الطلق			
تجهيزات ومعدات المخيمات	عدد		
قوارب ولنشات	عدد		
الالات الموسيقية للترويج داخل المباني			
آلات موسيقية (بيانو / أورغ / عود ..الخ)	عدد		
أدوات وأجهزة رياضية (لا تشمل الألبسة والأحذية الرياضية )	عدد		



السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
<b>الاتصالات</b>			
<b>معدات الهاتف والفاكس</b>			
شراء الهواتف الثابتة	عدد		
شراء أجهزة الهواتف النقالة ( هاتف بلاك بيري - اي فون - هاتف نقال عادي .. الخ )	عدد		
مستلزمات واكسسوارات الهواتف النقالة (سماعة ، شاحن ، كفر ..الخ)	عدد		
شراء أجهزة الفاكس الشخصية	عدد		
أنواع أخرى من أجهزة الاتصالات السلكية واللاسلكية	عدد		
<b>خدمات الهاتف والفاكس</b>			
نفقات خدمة E-LIFE (اشتراك انترنت من خلال الخط الارضي)	عدد		
نفقات خدمة الشامل للانترنت (ADSL)	عدد		
بطاقة هاتف متحرك لاحق الدفع (GSM)	عدد		
بطاقة هاتف متحرك مسبق الدفع (واصل.....)	عدد		
نفقات خدمات الهواتف الثابتة ( التركيب، ... الخ )	عدد		
نفقات خدمات الهواتف النقالة	عدد		
نفقات خدمات أجهزة الفاكس	عدد		
خدمة باقة بياناتي (USB مجاني 1GB+)	عدد		
مودم USB42 ميجابايت /ثانية -E372	عدد		
إصلاح وصيانة أجهزة الاتصالات	عدد		
مصاريف خدمات اتصالات اخرى	عدد		
<b>الترويج والثقافة</b>			
<b>المعدات السمعية والبصرية ومعدات التصوير وتجهيز المعلومات</b>			
<b>معدات استقبال وتسجيل واستعادة الاصوات والصور</b>			
أجهزة التلفزيون	عدد		
أجهزة الفيديو	عدد		
قارئة أقراص (D.V.D)	عدد		
أجهزة الراديو والتسجيل الصوتي	عدد		
أجهزة الاستقبال (دش ، رسيفر ،...إلخ )	عدد		

السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
الإطارات	عدد		
تيوبات الاطارات	عدد		
قطع الغيار	عدد		
بطاريات	عدد		
<b>صيانة واصلاح معدات النقل الشخصي</b>			
خدمات صيانه وتصليح (تشحيم، غيار زيت والغسيل ... الخ)	عدد		
خدمات تركيب قطع الغيار	عدد		
<b>الخدمات الاخرى المتعلقة بمعدات النقل الشخصي</b>			
نفقات تعليم قيادة السيارات واختبارات القيادة ورخص القيادة	عدد		
اجرة مواقف سيارات	عدد		
<b>خدمات النقل</b>			
<b>النقل البري</b>			
<b>تكاليف النقل الخارجي بالوسائل العامة</b>			
تكاليف النقل البري للعلاج بالخارج	عدد		
تكاليف النقل البري للتعليم	عدد		
تكاليف النقل البري للسفر والسياحة	عدد		
تكاليف النقل الجوي للعلاج بالخارج	عدد		
تكاليف النقل الجوي للتعليم	عدد		
تكاليف النقل الجوي للسفر والسياحة	عدد		
تكاليف النقل البحري للعلاج بالخارج	عدد		
تكاليف النقل البحري للتعليم	عدد		
تكاليف النقل البحري للسفر والسياحة	عدد		
أنواع أخرى من تكاليف النقل الخارجي	عدد		
<b>خدمات النقل الاخرى المدفوعة التكلفة</b>			
أجور نقل الأمتعة والأثاث المنزلي شاملة التأمين عليها	عدد		
اشتراك في وسيلة النقل	عدد		
خدمات الحمالين ونقل الامتعة	عدد		
اجرة النقل بالوسائل الأخرى	عدد		

السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
مصاريف علاج اخرى	عدد		
خدمات طب الاسنان			
تركيب الاسنان	عدد		
تقويم الاسنان	عدد		
زراعة السن	عدد		
تنظيف الاسنان	عدد		
مصاريف الأسنان( خلع السن، حشو، جراحة...)	عدد		
الخدمات شبه الطبية			
مصاريف التحاليل الطبية	عدد		
مصاريف تصوير اشعة	عدد		
منظار مرئ / معدة	عدد		
استئجار المعدات العلاجية	عدد		
مصاريف خدمات طبية أخرى (طهور / ختان / تجبير/ولادة... الخ)	عدد		
خدمات المستشفيات			
تكاليف الإقامة والعلاج بالمستشفيات الحكومية	عدد		
تكاليف الإقامة والعلاج بالمستشفيات الخاصة والمصحات	عدد		
مصاريف العلاج بعبادة خاصة	عدد		
مصاريف العلاج في الامارات الاخرى	عدد		
تكاليف العلاج خارج الدولة عدا النقل	عدد		
أنواع أخرى من الخدمات الطبية	عدد		
النقل			
شراء المركبات			
السيارات الخاصة	عدد		
الدراجات النارية	عدد		
الدراجات الهوائية	عدد		
المركبات التي تجرها الحيوانات	عدد		
تشغيل معدات النقل الشخصي			
قطع الغيار واللواحق لمعدات النقل الشخصي			

السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
أجور السائقين	عدد		
أجور الحراس والمزارعين	عدد		
تكاليف مكافحة الحشرات والقوارض	عدد		
أخرى مثل نفقات تنظيف المنزل	عدد		
تكاليف جلب العمالة	عدد		
عاملون آخرون	عدد		
<b>الصحة</b>			
<b>المنتجات والأجهزة والمعدات الطبية</b>			
<b>منتجات طبية أخرى</b>			
منتجات طبية أخرى ( دعامات الركب،عكازات ، معدات التدليك الطبي..... الخ)	عدد		
الضمادات	عدد		
حقائب إسعاف أولية	عدد		
<b>الأجهزة الطبية والمعدات العلاجية</b>			
النظارات الطبية	عدد		
العدسات اللاصقة طبية	عدد		
أجهزة (السمع، الضغط، السكري، الكليسترو، ميزان الحرارة، الوزن،الربو.....الخ)	عدد		
الأطراف الصناعية	عدد		
الكراسي المتحركة	عدد		
إصلاح الأجهزة والمعدات الطبية	عدد		
أجهزة ومعدات طبية أخرى	عدد		
<b>خدمات المرضى الخارجيين</b>			
<b>الخدمات الطبية</b>			
مصاريف علاج طبيعى	عدد		
مصاريف العلاج بالطب التقليدي ( الحجاما، الابز الصينية، المساج.....)	عدد		
علاجات العناية بالجسم والتجميل الاخرى	عدد		
التغذية والرشاقه	عدد		
جراحه تجميليه	عدد		

السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
أواني وأدوات منزلية من الزجاج	عدد		
أواني وأدوات منزلية من الالمنيوم	عدد		
أواني منزلية من الميلامين والبلاستيك	عدد		
المطارة وترمس الماء والصناديق المعدنية لحفظ الأكل	عدد		
سكاكين وشوك وملاعق	عدد		
سلات الغسيل وسلات المهملات	عدد		
انواع اخرى من الاواني المنزلية	عدد		
قطع الغيار وأجور الإصلاح للأواني وأدوات المائدة والأدوات المنزلية الأخرى	عدد		
<b>الادوات والمعدات الرئيسية</b>			
محولات كهربائية	عدد		
مضخة مياه	عدد		
سلالم (خشبية او معدنية )	عدد		
مصابيح يدوية	عدد		
ادوات حديقة المنزل (جرار حديقته، آلة تسوية العشب،	عدد		
استئجار وصيانة واصلاح ادوات الحديقة	عدد		
<b>الأدوات الصغيرة واللواحق المتنوعة</b>			
مصابيح كهربائية	عدد		
عدة يدوية ( كماشنة، مطرقة، منشار، مفكات ... الخ )	عدد		
لمبات، وانابيب الاضاءة الفلورسنت، والكشافات والمصابيح الومضية	عدد		
أخرى(الموازين المنزلية /الحصالات/ الخزائن الحديدية/كوالين/اقفال .. الخ)	عدد		
<b>السلع والخدمات المستعملة في عمليات الصيانة المنزلية الاعتيادية</b>			
<b>الخدمات المنزلية</b>			
أجورالخدم والمربيات بصفة ثابتة	عدد		
اجورالخدم والمربيات بصورة مؤقتة	عدد		
أجورالطهارة والسفرجية بصورة دائمة	عدد		
أجورالطهارة والسفرجية بصورة مؤقتة	عدد		

السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
نשאفة ملابس	عدد		
أجهزة تكييف الهواء (بأنواعها)	عدد		
ماكينات خياطة وتريكو	عدد		
مراوح كهربائية	عدد		
مكواة كهربائية (بأنواعها)	عدد		
مواقد وأفران بأنواعها	عدد		
فرن مايكرويف	عدد		
مكانس كهربائية	عدد		
سخانات مياه	عدد		
طنجرة كهربائية	عدد		
شواية كهربائية بأنواعها	عدد		
فلتر مياه	عدد		
طفاية حريق	عدد		
دفاية كهربائية	عدد		
اجهزة تبريد المياه	عدد		
<b>الاجهزة المنزلية الكهربائية الصغيرة</b>			
مطحنة البن، ماكينة اعداد القهوة	عدد		
خلاطات وعصارات	عدد		
أجهزة كهربائية أخرى ( /توستر/ دينمو/السكاكين، شوايات اللحم...الخ)	عدد		
<b>إصلاح الأجهزة المنزلية</b>			
قطع الغيار وأجور اصلاح اجهزة التسخين والطبخ والثلاجات	عدد		
صيانة المكيفات	عدد		
استئجار اثاث ومعدات منزلية رئيسية	عدد		
صيانة واصلاح الاجهزة المنزلية الاخرى	عدد		
<b>الادوات الزجاجية وادوات المائدة والادوات المنزلية</b>			
اواني منزلية بأنواعها من الصيني والخزف والبورسلان	عدد		
أواني منزلية معدنية بأنواعها ( تيفال - استنلسستيل - ضغط ..... الخ)	عدد		

السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
النحف والثريات والمرابا	عدد		
التحف والتماثيل	عدد		
الصور واللوحات	عدد		
ستائر معدنية او خشبية ولوازمها	عدد		
الستائر من القماش ولوازمها	عدد		
انواع اخرى من الاثاث والتجهيزات ( مكتبة كتب/طاولة تليفزيون/ كنبه .. الخ )	عدد		
<b>السجاد وغيره من أغطية الارض</b>			
سجاد	عدد		
موكيت	عدد		
أغطية الأرضيات اخرى	عدد		
<b>إصلاح الأثاث والتجهيزات وأغطية الأرض</b>			
قيمة تركيب وإصلاح الأثاث والسجاد وأغطية الأرضيات	عدد		
<b>المنسوجات البيتية</b>			
مراتب (قطن-اسفنج - سبرنج ..الخ)	عدد		
البطانيات والأغطية (لحف)	عدد		
مخدات ومساند	عدد		
شراشف واغطية للطاولات	عدد		
مناشف (قوط)	عدد		
اصلاح المنسوجات البيتية	عدد		
الخيم والجلسات المنزلية	عدد		
أنواع أخرى من المنسوجات البيتية	عدد		
<b>الاجهزة المنزلية</b>			
<b>الاجهزة المنزلية الرئيسية سواء كهربائية او غير كهربائية</b>			
ثلاجة كهربائية ومجمدة (فريزر)	عدد		
برادات مياه كهربائية	عدد		
غسالة ونشافة ملابس	عدد		
غسالة صحن كهربائية	عدد		

السلع والخدمات	الوحده	الكميه	القيمه
السكن ، والمياه والكهرباء والغاز وانواع الوقود الاخرى			
ايجارات السكن الفعلية			
الايجار المدفوع فعلا	عدد		
ايجار المسكن المحتسب			
الايجار المقدر للملك	عدد		
الايجارات المحتسبة الاخرى ( الممنوح مقابل عمل)	عدد		
اعمال صيانة المسكن واصلاحها			
المواد اللازمة لاعمال صيانة المساكن واصلاحها			
قيمة صيانة المسكن	عدد		
خدمات خاصة لصيانة المساكن واصلاحها			
نفقات خدمات أخرى على المسكن	عدد		
الكهرباء والغاز وانواع الوقود الاخرى			
الغاز			
اسطوانة غاز فارغة	عدد		
انواع الوقود السائل			
الوقود السائل (كيروسين / جاز ... الخ)	لتر		
الديزل (للتدفئة)	لتر		
انواع الوقود الصلب			
الوقود الجاف او الصلب (كبريت / خشب / فحم ... الخ )	طن		
التجهيزات والمعدات المنزلية واعمال الصيانة الاعتيادية للبيوت			
الأثاث، والتجهيزات والسجاد وغيره من مفورشات الأرض			
الاثاث والتجهيزات			
غرفة نوم	عدد		
غرفة جلوس	عدد		
غرفة طعام كاملة	عدد		
سراير (خشبية ومعدنية)	عدد		
طاوالت بأنواعها	عدد		
كراسي بأنواعها	عدد		
خزانات	عدد		



## تعليمات تعبئة الدفتر المساعد

### دفتر الاسرة المساعد:

هو عبارة عن استمارة ورقية تم اعدادها للأسر لتسجيل مشترياتها اليومية عليها بحسب السلعة والكمية والقيمة.

. يتم تسجيل اسماء وتفاصيل السلع الاستهلاكية التي انفقت عليها الاسر خلال فترة الاسناد الزمني، حسب وحدة القياس كأن تكون كغم، لتر...الخ، وحسب الكمية والقيمة.

. تسجيل المشتريات حسب مجموعات الانفاق الرئيسية في الدفتر والواردة في الملحق المرفق بالدفتر.

. يتم تعبئة الدفتر يومياً على مدى سبعة ايام في الاسبوع على أن يتم تسليمه في الاسبوع اللاحق.

. سيقوم الباحث باستلام وتدقيق بيانات انفاق الأسرة للاسبوع وتسليمها دفتر جديد لبيانات الاسبوع اللاحق.

. ستكون حصة الاسرة الواحدة في الشهر من اربعة الى خمسة دفاتر مساعدة وذلك بحسب عدد اسابيع الشهر.

. اذا كان لدى الاسرة الرغبة بتسجيل مشترياتها على الدفتر المساعد بنسخته الالكترونية فيمكنها التنسيق مع الباحث الميداني حيث تم تصميم الدفتر المساعد على نسخة الكترونية ستكون متاحة في الموقع الالكتروني للمسح.

. تسجل القيمة الفعلية أو المقدرة لما يحصل عليه أفراد الأسرة من السلع والخدمات سواء بالشراء نقدًا أو الأجل أو بالمقايضة أو مقابل خدمات أو كهدية أو هبة أو ما تحصل عليه الأسرة من المؤسسة التي تحوزها سواء كانت صناعية أو تجارية أو زراعية مقدراً بالسعر السائد في السوق وقت المسح .

### ويراعى في تحديد الانفاق ما يلي:

1. الإنفاق يتضمن جميع السلع والخدمات التي حصلت عليها الأسرة خلال فترة الاسناد بصرف النظر عما إذا كان قد تم دفع ثمنها خلال هذه الفترة، وبصرف النظر أيضاً عما إذا كان قد تم استهلاكها خلال نفس الفترة أم لا.

2. يحتسب ضمن إنفاق الأسرة إنفاقها على الخادم ومن في حكمه، أما ما ينفقه الخادم والسائق على نفسه من الأجر الذي يأخذه فلا يندرج ضمن إنفاق الأسرة.

3. إذا كان هناك جانب من أحد بنود الإنفاق يخص الأسرة وجانب آخر يخص مشروعاً للأسرة مثل سيارة لدى الأسرة تستخدمها أحياناً استخداماً أسرياً، فيوزع الإنفاق على السيارة بنسبتي استخدام السيارة لخدمة الأسرة ولخدمة المشروع، وإذا تعذر هذا التقسيم تؤخذ صفة الاستخدام الغالبة.

4. إذا استهلكت الأسرة خلال فترة الإسناد أي من بنود الاستهلاك التي تكون من إنتاج الاسرة الخاص فتقدر قيمة هذه المواد وتدخل ضمن إنفاق الأسرة.

5. إذا حصلت الأسرة -بغرض الاستهلاك- على بعض السلع من منشأة تابعة لها دون دفع قيمتها النقدية فتقدر قيمتها وتدخل ضمن إنفاق الأسرة.

6. إذا حصلت الأسرة -بغرض الاستهلاك- على بعض من السلع والخدمات في صورة هدايا أو هبات من الأقارب أو من غيرهم، أو قدمت الأسرة بعض السلع والخدمات في صورة هدايا وهبات للغير، فتقدر القيمة النقدية لهذه السلع والخدمات وتدخل ضمن الجدول المخصص لذلك في الاستمارة ويشار كون هذه الهدية مقدمة من الاسرة للغير او من الغير للأسرة.



# مسح دخل وإنفاق الأسرة

HOUSEHOLD INCOME AND EXPENDITURE SURVEY

ABU DHABI 2013 أبوظبي

## قائمة السلع والخدمات السنوية



adstatistics

لمزيد من المعلومات



www.scad.ae

مركز الإحصاء  
STATISTICS CENTRE



w w w . s c a d . a e